



Preguntas frecuentes sobre el coronavirus de Irvine Unified School District

Tenga en cuenta que, a medida que Irvine Unified School District reciba nueva información de la Agencia de Atención Médica del Condado de Orange, los Centros para el Control de Enfermedades y otras agencias, estas preguntas se actualizarán lo antes posible. (Última actualización: 2/2/20)

Preguntas frecuentes:

- ¿Qué es el coronavirus?
- ¿Cómo se transmite?
- ¿Cuáles son los síntomas del coronavirus?
- ¿Qué tan preocupados deberían estar los residentes del Condado de Orange respecto al coronavirus?
- ¿Qué se puede hacer para prevenir la propagación del coronavirus?
- ¿Cómo afectan las nuevas medidas federales a las escuelas?
- ¿Cuáles son las medidas para las escuelas del Condado de Orange?
- ¿Cuáles son las medidas para las escuelas de IUSD?
- ¿Cuáles son las directrices de IUSD para estudiantes / personal que están enfermos?
- Si la situación o las medidas de prevención cambian, ¿cómo IUSD notificará a los padres?
- ¿Qué más se está haciendo para prevenir la propagación del coronavirus?
- ¿Deben los estudiantes y el personal usar tapabocas? • ¿Dónde puedo encontrar más información?
- ¿Por qué la Organización Mundial de Salud (OMS) declaró una “emergencia de salud pública”?

P: ¿Qué es el coronavirus?

R: Según los Centros para el Control de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés), los primeros casos de 2019-nCoV, abreviatura de "Nuevo Coronavirus 2019", se reportaron en diciembre en la ciudad Wuhan, en China. Los coronavirus pertenecen a una familia de virus que provocan enfermedades respiratorias, que van desde el resfriado común hasta enfermedades más graves como el [MERS](#). El nuevo coronavirus, a menudo mostrado como "nCoV", es una cepa nueva que no se había identificado anteriormente en humanos.

P: ¿Cómo se transmite?

A: De acuerdo con la Agencia de Atención Médica del Condado de Orange (OCHCA) los coronavirus se transmiten comúnmente de una persona infectada a otra a través de:



- De las gotitas de saliva que se expulsan al estornudar o al toser.
- Al tener contacto con los demás; saludar de mano.
- Al tocar una superficie u objeto contaminado.

El nuevo coronavirus, es nuevo, y los funcionarios de salud pública descubren información cada día sobre los patrones de transmisión y los períodos de incubación. Lo mantendremos informado, en cuanto recibamos información actualizada.

Las personas que viajaron a China recientemente podrían haber estado expuestas al virus. Busque atención médica si viajó a China y si presenta fiebre o síntomas respiratorios dentro de los últimos 14 días de su regreso.

Las personas que han estado en contacto con alguna persona infectada con el coronavirus, deben buscar atención médica si presenta fiebre o síntomas respiratorios.

P: ¿Cuáles son los síntomas del coronavirus?

A: La Agencia de Atención Médica del Condado de Orange reporta que los síntomas incluyen:

- Fiebre
- Tos
- Dificultad para respirar
- Malestar severo

Las complicaciones y los resultados de este virus están siendo investigados.

P: ¿Qué tan preocupados deberían estar los residentes del Condado de Orange respecto al coronavirus?

R: En este momento, el riesgo para el público en general es bajo: se ha reportado un caso de un viajero que estuvo en Wuhan, en China, en el Condado de Orange. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), el Departamento de Salud Pública de California y la Agencia de Atención Médica del Condado de Orange están dando seguimiento a todas las personas que tuvieron contacto con la persona identificada y que es probable que pudieron estar en riesgo de infección.

Como punto de referencia, en una temporada típica de gripe hay cientos de miles de hospitalizaciones y decenas de miles de muertes tan sólo en los EE. UU.

P: ¿Qué se puede hacer para prevenir la propagación del coronavirus?

R: Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades actualmente recomiendan evitar viajes no esenciales a China. Fuera de China, la infección ocasionada por el nuevo coronavirus, es rara. Algunas medidas que pueden prevenir la propagación de infecciones respiratorias más comunes, como la gripe, pueden ser efectivas para prevenir la propagación del nuevo coronavirus, incluyen:

- Lavarse las manos con agua y jabón frecuentemente.
- Evite tocar su cara si sus manos están sucias.
- Evite el contacto físico con personas enfermas.

- Quédese en casa si está enfermo.
- Cubra su boca con un pañuelo cuando tosa o estornude, después tírelo a la basura.
- Limpie y desinfecte superficies y objetos que toque con frecuencia.

P: ¿Cómo afectan las nuevas medidas federales a las escuelas?

R: El Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. declaró una emergencia de salud pública el viernes 31 de enero de 2020. Como parte de la declaración, que entró en rigor el día domingo 2 de febrero a las 11:00 a.m., cualquier ciudadano estadounidense que regrese a los Estados Unidos y que haya estado en la provincia de Hubei, en China en los últimos 14 días, estará sujeto a una cuarentena obligatoria y será monitoreado por los funcionarios de salud pública. Cualquier ciudadano estadounidense que regrese a los Estados Unidos y que hayan estado en otras partes de China estarán sujetos a una mejor revisión y una cuarentena de hasta 14 días para asegurar que no presenten ningún riesgo para la salud pública.

P: ¿Cuáles son las medidas para las escuelas del Condado de Orange?

R: En respuesta a las nuevas medidas federales, la OCHCA excluirá de asistir a la escuela aquellos estudiantes que estén en cuarentena obligatoria durante 14 días después de su última exposición y se comunicará con los distritos escolares, colegios y universidades del Condado de Orange para garantizar que los estudiantes de alto riesgo permanezcan fuera de la escuela durante este. A los estudiantes en cuarentena se les justificará las faltas por este período.

Para apoyar la salud pública, IUSD sigue las medidas de las agencias expertas en el tema y esperamos que nuestra comunidad también lo haga. Este esfuerzo comunitario ayudará a garantizar la salud y la seguridad de quienes asisten, trabajan y visitan nuestros campus.

Cabe señalar que, de acuerdo con la OCHCA, en este momento, sólo hay un caso confirmado de coronavirus en el Condado de Orange (un hombre de unos 50 años que ha sido aislado y se encuentra en buenas condiciones). El riesgo para el público en el Condado de Orange y para todos en Estados Unidos, sigue siendo bajo.

P: ¿Cuáles son las medidas para las escuelas de IUSD?

R: Tenga en cuenta que el Distrito está comprometido a mantener la privacidad de nuestros estudiantes. Nuestras escuelas trabajarán con los estudiantes y familias que estén en cuarentena obligatoria o en cuarentena voluntaria con sensibilidad y confidencialidad.

Cuarentena obligatoria

- La Agencia de Atención Médica del Condado de Orange notificará a IUSD sobre cualquier estudiante en cuarentena obligatoria, que haya sido excluido de asistir a la escuela debido a un viaje reciente a la provincia de Hubei, en China en los últimos 14 días.
- Una vez que IUSD reciba la notificación de que se autoriza regresar al estudiante al campus, las escuelas se comunicarán con las familias afectadas para hacer los arreglos necesarios.



- Las escuelas trabajarán con los estudiantes para que continúen con su aprendizaje en el hogar.
- Las faltas relacionadas con este asunto serán justificadas.

Cuarentena voluntaria

- A los estudiantes que han regresado recientemente de otras partes de China se les pide que se pongan en cuarentena y proporcionen a las escuelas documentación y /o una nota del médico.
- Las escuelas trabajarán con los estudiantes para que continúen su aprendizaje en el hogar.
- Las faltas relacionadas con este asunto serán justificadas.

IUSD entiende que faltar a la escuela por cualquier motivo puede ser fuente de preocupación y estrés para las familias y estudiantes. Trabajaremos en conjunto con nuestras familias en este proceso. Sin embargo, para mantener un ambiente saludable y seguro para todos los estudiantes y sus familias, se han implementado estas medidas.

De igual manera, les solicitamos a los padres, tutores u otros que estén en cuarentena obligatoria o en cuarentena voluntaria, que permanezcan fuera del campus.

P: ¿Cuáles son las directrices para estudiantes y personal de IUSD que están enfermos?

R: Los estudiantes y el personal deben seguir estas guías para saber cuándo quedarse en casa

- Una temperatura de 100 grados o más
- Los estudiantes no deben tener fiebre, durante al menos 24 horas antes de regresar a la escuela, **sin** medicamentos para reducir la fiebre (como Tylenol o Motrin).
- Vómitos y / o diarrea. Los estudiantes pueden regresar a la escuela 24 horas después del último episodio.
- Tos incontrolable, sibilancias o dificultad para respirar
- Sospecha de enfermedad transmisible (i.e., varicela)
- Sospecha de infecciones
- Una erupción/sarpullido de origen desconocido: los estudiantes pueden regresar a la escuela cuando se recibe una autorización por escrito por el médico
- Los estudiantes deben quedarse en casa durante las primeras 24 horas del tratamiento con antibióticos.



P: Si la situación o las indicaciones cambian, ¿cómo se notificará a los padres de IUSD?

R: Aunque en este momento, la Agencia de Atención Médica del Condado de Orange (OCHCA) reporta que el riesgo para los estudiantes en el Condado de Orange es mínimo, IUSD continúa monitoreando de cerca esta situación y trabajando en conjunto con las organizaciones correspondientes. En caso que se emita alguna otra recomendación por los Centros para el Control de Enfermedades, la OCHCA u otras organizaciones, el Distrito informará inmediatamente a las familias y al personal del IUSD. Visite [Stay Connected to IUSD](#) para obtener información sobre cómo recibir notificaciones de IUSD.

P: ¿Qué más se está haciendo para prevenir la propagación del coronavirus?

R: Visite la página web de [Coronavirus de la Agencia de Atención Médica del Condado de Orange](#) para obtener actualizaciones continuas y también visite [Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades](#) de igual manera puede revisar <https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices>.

P: ¿Deben los estudiantes y/o el personal usar tapabocas/mascarillas?

R: En este momento, los funcionarios de salud pública sugieren que no hay necesidad de usar tapabocas/mascarillas en los Estados Unidos. Sin embargo, como precaución, los estudiantes pueden traer tapabocas/mascarillas en todos los campus de IUSD, si así lo desean. Tenga en cuenta que los estudiantes de IUSD que estén enfermos deben seguir las indicaciones de salud del IUSD.

P: ¿Dónde puedo encontrar más información?

R: Para obtener más información y actualizaciones, visite la página web de [Coronavirus de la Agencia de Atención Médica del Condado de Orange](#)

P: ¿Por qué la Organización Mundial de Salud (OMS) declaró una “emergencia de salud pública”?

R: De acuerdo con los reportes presentados en las noticias, la declaración de la OMS es un procedimiento para aumentar los fondos y los recursos e imponer requisitos de notificación de enfermedades a los países para una mayor coordinación e intercambio de información.

En este momento, no existen medidas de prevención especiales más allá de los simple hábitos de salud diarios. Estos hábitos incluyen: quedarse en casa y evitar el contacto con los demás cuando está enfermo, cubrirse la nariz y la boca al toser o estornudar, lavarse las manos regularmente y practicar buenos hábitos como comer bien, beber líquidos y dormir lo suficiente.

Aquellas personas que estaban en China y han manifestado fiebre con tos y falta de aliento dentro de los primeros 14 días después de su viaje deben quedarse en casa y llamar a su médico de inmediato. Asimismo, cualquier persona que haya tenido contacto con alguien que sospeche tiene el nuevo coronavirus y haya desarrollado fiebre con tos y falta de aliento, también debe quedarse en casa y llamar a su médico. De no contar con atención médica y si necesitan ser atendidos en un hospital, no vayan directamente al hospital. Se debe llamar a la sala de emergencias para obtener instrucciones antes de entrar.